



Road Safety Bulletin

33

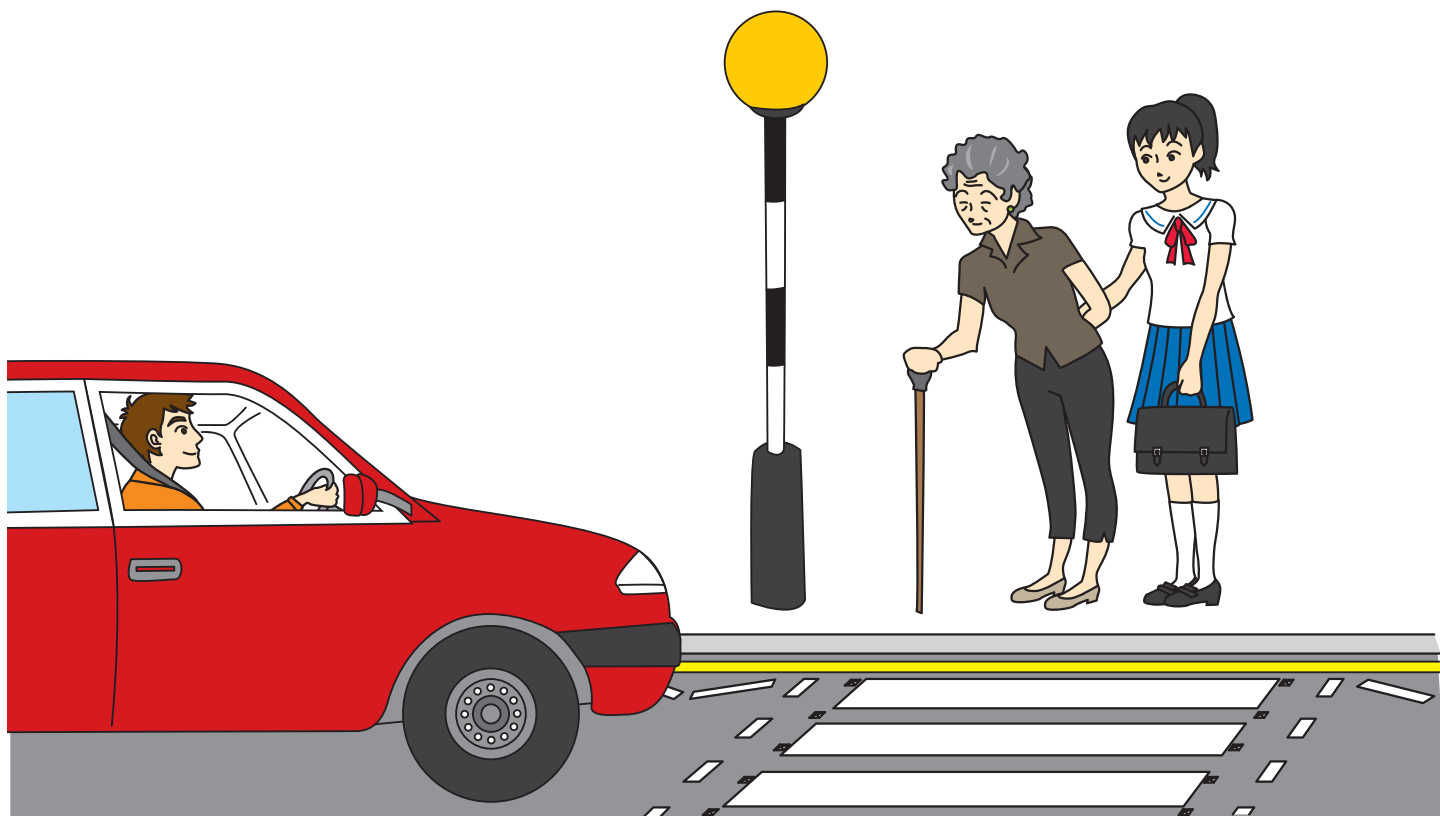
道路安全通訊

本通訊已載於運輸署網頁以供瀏覽
This bulletin is available on TD's homepage at

<http://www.td.gov.hk/>

小心有禮 精明駕駛

Smart Driving with Care and Courtesy



編輯
Editor



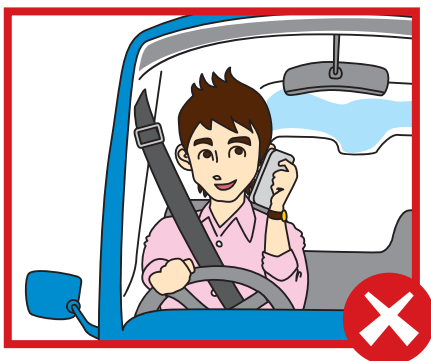
出版
Published by



<http://www.roadsafety.gov.hk/>

小心駕駛

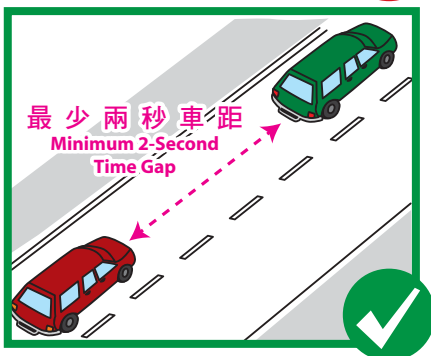
Drive with Care



切勿分心

No distraction

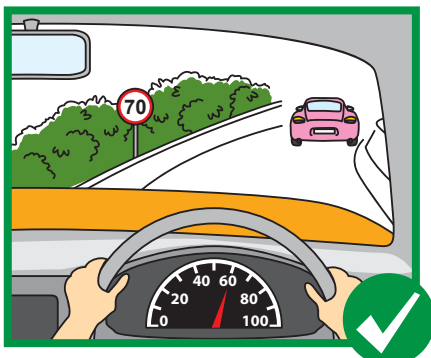
- 駕駛時切勿手持流動電話或電訊設備作通訊或其他用途。
While driving, do not hold in hands to use mobile phones or telecommunication equipment.
- 駕駛時不應閱讀、收看影片或使用流動應用程式。
No reading, watching video or using mobile applications while driving.



保持安全距離

Keep a safe distance

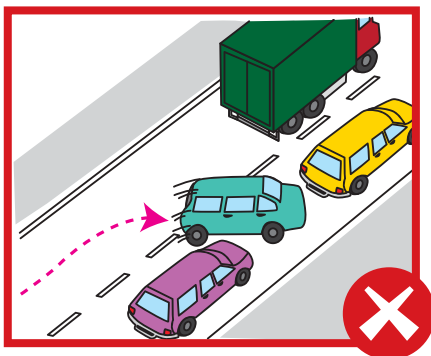
- 與前車保持安全距離，遵守「兩秒守則」。
Keep a safe distance from the vehicle ahead. Follow the "2-second rule".
- 與行人路保持適當距離，及在轉彎時特別留意行人。
Keep an appropriate distance from footpath and pay attention to pedestrians, particularly when turning.



保持安全車速

Drive at a safe speed

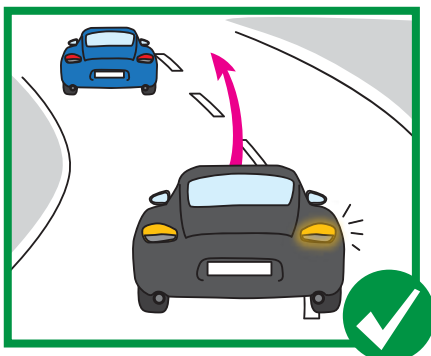
- 遵守車速限制。
Obey the speed limits.
- 留意交通情況，以安全車速行駛。
Drive at safe speed taking note of road traffic condition.



切勿胡亂轉綫

Maintain lane discipline

- 保持在行車綫，只在有需要時才轉綫。
Stay in your lane. Change lane only when necessary.
- 切勿在車輛之間左穿右插或強行駛入其他行車綫。
Do not zigzag through traffic or bully into another lane.



使用方向指示燈

Use direction indicators

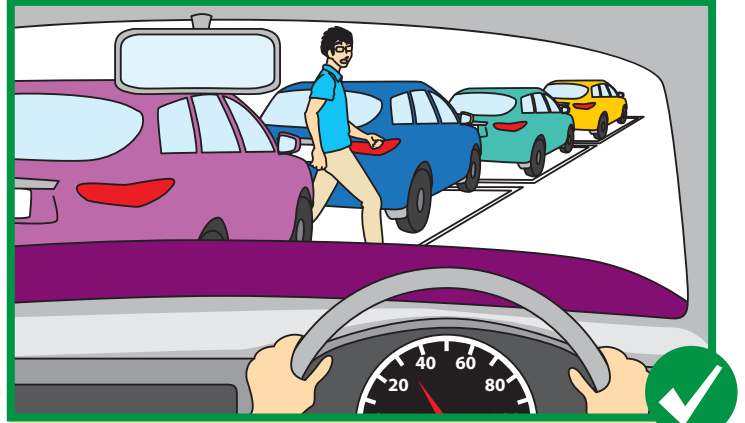
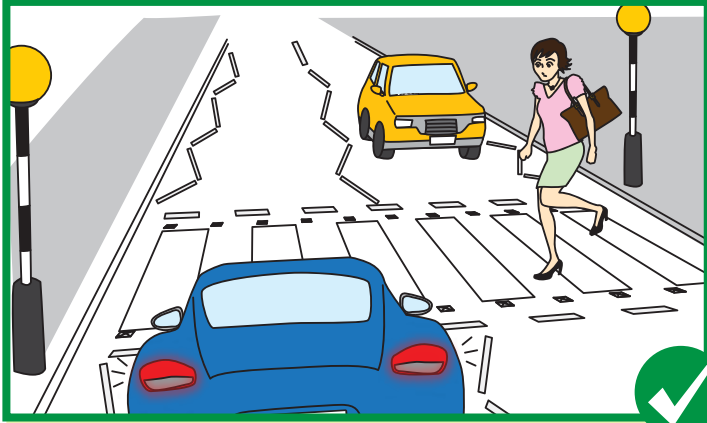
- 在轉彎、轉綫或超車之前，應及早亮起方向指示燈。
Use direction indicators in good time before changing direction, changing lane or overtaking.

有禮駕駛

Drive with Courtesy

禮讓行人

Be Considerate to Pedestrians



- 當駛近行人過路處時，應減慢車速及有停車的準備，讓行人橫過馬路。
When approaching pedestrian crossings, slow down and be prepared to stop to allow pedestrians to cross.

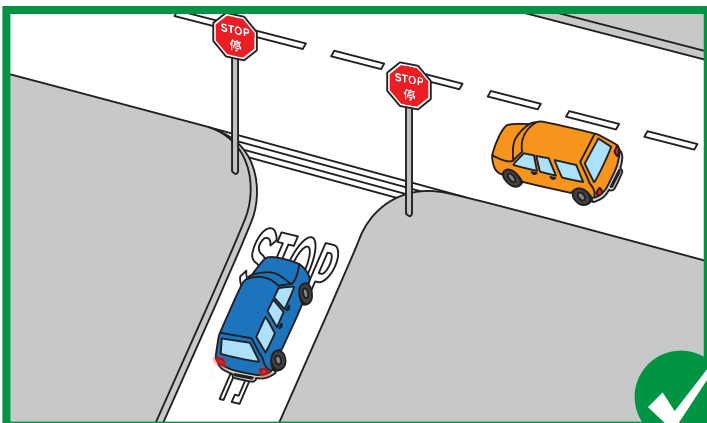
- 留意行人從停泊車輛之間過馬路。
Watch out for pedestrians crossing the roads from the gaps between stationary vehicles.

- 時刻留意路上的行人。
Always watch out for pedestrians on roads.

- 遇有殘疾人士和長者需要較長時間橫過馬路時，應忍讓。
Be patient when people with disabilities and the elderly need more time to cross the road.

禮讓其他駕駛者

Be Considerate to Other Drivers



- 在設有「停車」標誌的路口，必須停車。
Must stop at junctions erected with "Stop" signs.

- 除非是發出危險警告，請勿響號。
Do not horn except to warn of danger.

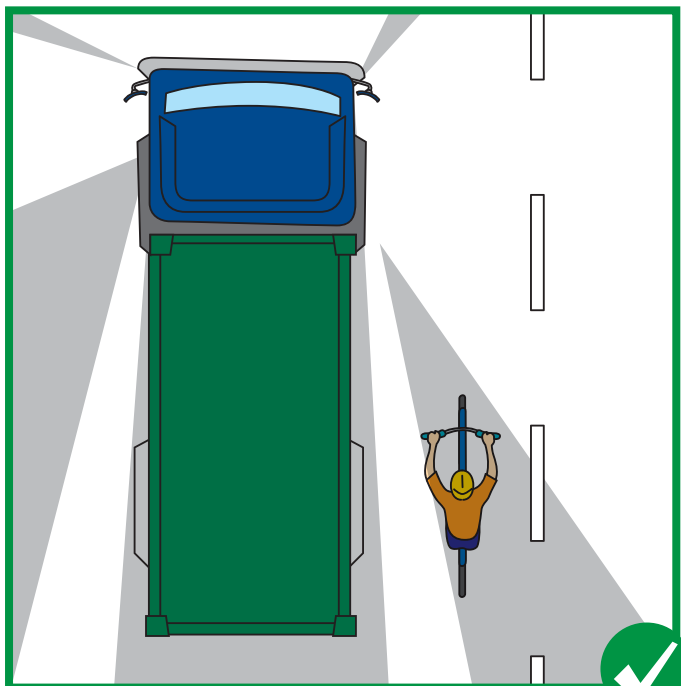
- 駛近路口時，應先確定路面安全及不會構成阻塞，然後才駛過路口。
When approaching junctions, drive on only when it is safe and that you will not cause congestion.

有禮駕駛

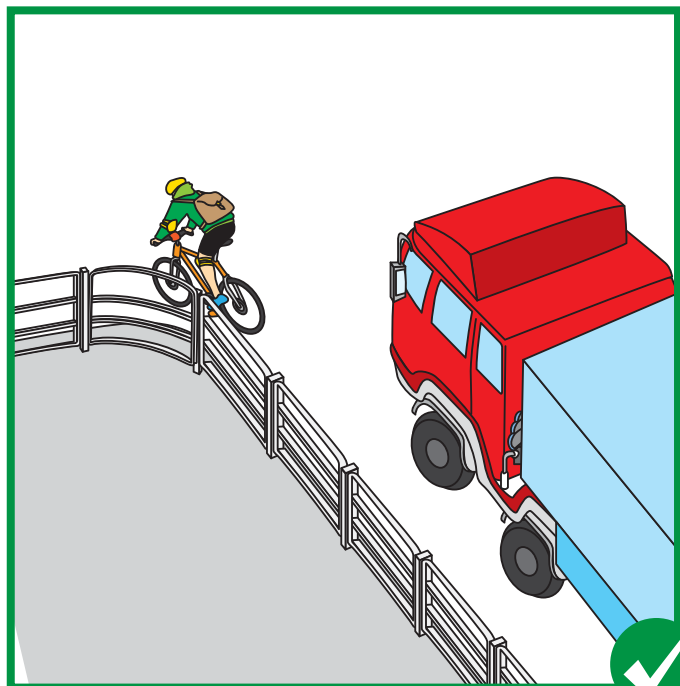
Drive with Courtesy

禮讓騎單車者

Be Considerate to Cyclists



- 提防盲點隱藏的騎單車者。
Be cautious of cyclists in the blind spots.



- 轉彎時禮讓騎單車者。
Give way to cyclists when turning.

- 時刻留意路上的騎單車者。
Always watch out for cyclists.

- 與騎單車者保持安全距離。
Keep a safe distance from cyclists.

- 準備轉彎或超車時，留意從後駛至的騎單車者。
When preparing to turn or overtake, watch out for cyclists from behind.

- 上斜坡時，提防前方騎單車者慢下來或停車。
When going uphill, be prepared for the cyclists in front to slow down or to stop.

聯絡我們 Contact Us

如對本道路安全通訊有任何意見，可電郵 rssd@td.gov.hk 與運輸署聯絡。

If you have any comments on this Road Safety Bulletin, please contact Transport Department (e-mail : rssd@td.gov.hk)